

DAILY TECHNICAL COMMUNICATION KEYWORDS

Let's be in tune !

GERMAN	ENGLISH
EINARTIKULIEREN	MOUNT IN ARTICULATOR
OBEKIEFER	UPPER
UNTERKIEFER	LOWER
KIEFERKAMM	ALVEOLAR RIDGE
ZAHNACHSE	AXIS OF TOOTH
ZAHNSTELLUNG	TEETH ORDER
KIEFER	JAW
ZUNGE	TONGUE
GAUMENFALTE	PALATINAL STRUCTURE
ZAHNBOGEN	TEETH BOW
ZAHNBREITE	SIZE OF TEETH
MITTELLINIE	MIDLINE
KREUZBISS	CROSSBITE
UEBERBISS	OVERBITE
VORBISS	OVERJET
TIEFER BISS	DEEP BITE
NORMAL BISS	NORMAIL BITE
KOPFBISS	EDGE TO EDGE
PROGENIE	PROGENY
LATTEN ZAHN	PIANO
GLEICHMAESSIGER ZAHNBOGEN	NICE TEEH BOW
INDIVIDUELL,VERSCHACHTELT	NATURAL DISIGN
BUKKALER HOECKER/LEISTE	BUCCAL CASP/RIDGE
RETROMOLARES DREIECK	RETROMOLAR PAD
WEICHER GAUMEN	SOFT PALATE
LACHLINIE	LAUGH LINE
LIPPENLINIE	LIP LINE
GEKIPPTER ZAHN	TIPED TOOTH
AUFSTELLEN	SET UP
ERWEITERUNG	ENLARGING
FERTIGSTELLUNG	FINISH / COMPLETITION
UMSTELLUNG	RE- SET UP
KUNSTSTOFFBASIS	ACRYLIC HARD BASE
UNTERFUETTERN	RELINE
FUNKTIONSSRAENDER DICKER	MAKE ACRYLIC AT MARGIN THICKER
PROTHESENRAND	ACRYLIC IN SULCUS
GAUMENFREI	PALATE FREE
GEMOGENE KLAMMER	WIRED CLASP

BUEGELPROTHESE	BAR DENTURE
ERSETZEN	TO REPLACE
ERWEITERN	TO ENLARGE
BRUECKENGLIED UNTERFUETTERN	RELINE PONTIC
KAUKANTENSCHUTZ	COVER THE CUSP WITH BEVEL
VOLGUSSKRONE	FCC
VMK KRONE	PFM
KUNSTSTOFFKRONE	ACRYLIC CROWN WITHOUT METAL
BRUECKENGLIED	PONTIC
TANGENTIAL	TANGETIAL
SCHWEBEBRUECKE	SANITARY BRIDGE
GROSSFLAECHIGE AUFLAGE	FULL KONTAKT PONTIC TO MARGIN
SATTELFOERMIGE BRUECKE	SADDLE BRIDGE
OFFENE INTERDENTALRAEUME	HYGENIC DESIGN
STUMPF	DIE / STUMP
STUMPF AUSBLOCKEN	BLOCK OUT THE DIE/ STUMP/
STUMPF AUFBAUEN	BUID UP THE DIE
STUMPF RADIEREN	GRIND DIE
PRAEPGRENZE NACHRADIEREN	GRIND MARGIN
PRAEPGRENZE/KRONENRAND VERLAENGERN	MAKE MARGIN LONGER
PRAEPGRENZE MIT STUFE	MARGIN WITH BEVEL / STEP
GROSSE STUFFE	BIG STEP MARGIN
BIFURKATIOAN BEACHTEN	ATT.MARGIN HAS 2 ROOTS
WURZEL	ROOT
WURZELFRAGMENT	ROOT FRAGMENT
KERAMIKSCHULTER	CERAMIC SHOULDER
METALLRAND /ZIRKULAER METALLRAND	METAL MARGIN/CIRCULAR METALL MARGIN
METALLKAUFLAECHE	METAL OCCLUSION
METALLAUFBISS	METAL ISLAND
BRUECKENGLIED UNTERFFUETERN	RELINE PONTIC
RANDSCHLUSS	GAP TO MARGIN
OBERFLAECHE	SURFACE
TEILUNGSGESCHIEBE	SLOT ATTACHMENT
KRONEN/BRUECKEN LEICHTGAENGIG MACHEN	CROWN/BRIDGE EASY FITTING
KR.BR.INLAYS MIT FRIKTION	TIGHT FITTING ON DIE
KRONE FUER HALTEELEMENT VORBEREITEN	PREPARE CROWNS FOR LATER CLASP
KRONE MIT GEFRAESTEM LAGER	MILLING FOR CLASP
HOECKERUEBERKAPPUNG(INLAY)	CUSPS WITH BEVEL
LUECKENSCHLUSS	SPACE CLOSER
LUECKE SCHLIESSEN	CLOSE THE GAP
ROHBRANDEINPROBE	TRY IN CERAMIC
ZAHNFLEISCHFARBENE KERAMIK	GUM CERAMIC
KEINE FISSURENVERFAERBUNG	DO NOT PAINT FISSURES
KEINE ZAHNHALSVERFAERBUNG	DO NOT STAIN CERVICAL
KRONE PASSEND IN MOGU MACHEN	MAKE CROWN FITTING TO CCP
MINDEROKKLUSION	UNDER OCCLUSION
STIFTAUFBAU	POSTCORE
MITGELIEFERTEN STIFT BENUTZEN	USE THE SUPPLIED POSTCORE
MITGELIEFERTES MODELL BENUTZEN	USE SUPPLIED MODEL
AUF UNGESAEFTEM MODELL AUFPASSEN	FIT ON UNCUT MODEL
KRONE AUSSCHLEIFEN	GRIND INSIDE OF CROWN
KRONE AUSSTRAHLEN	SANDBLAST INSIDE OF CROWN

BEFESTIGEN	TO FIX
BEMALEN	TO STAIN
GETEILTE BRUECKE	SPLIT BRIDGE
APROXIMALKONTAKT	APROXIMAL CONTACT
APROXIMAL KONTAKT ZU STRAMM	APROXIMAL CONTACT TOO STRONG
FEHLENDER APROXIMALKONTAKT	NO APROXIMAL KONTAKT
MOGU/MODELLGUSS	CCP
RAPHE HOHLLEGEN	USE TIN FOIL TO PALATINAL AREA
UNTERFUETTERBARE AH LINIE	CCP WITH AH LINE
VERSTARKUNGSNETZ AUS MOGU	CCP FULL NET
SKELETIERTE PLATTE	CCP OPEN DESIGN
HUFEISENPLATTE	HORSESHOE DESIGN
MOGU -RETENTIONEN NUR AUF KIEFERKAMM	CCP ONLY RENTENTION
SUBLINGUALBUEGEL	LINGUAL BAR
VOLLPLATTE	CCP FULL PLATE UNTIL AH LINE
KRAGENPLATTE	FULL DESIGN COVER LINGUAL SIDE OF TEETH
KRAGENFASSUNG	TOOTH AREA -FULL DESIGN CCP
RUECKENSCHUTZ	METALBACKING
RUECKENSCHUTZPLATTE	CIV
METALLZAHN AUS MOGU	METAL DUMMY
AUFLAGE	REST
FORTLAUFENDE KLAMMER	FOLLOWING CLASP
DOPPELARMKLAMMER	E-CLASP
BONWILLKLAMMER	BONWILL CLASP
BONYHARDKLAMMER	ROACH CLASP
STICHKLAMMER	PIN -CLASP
SCHUBVERTEILARM	MILLING /METAL WING
ABZUGSHILFE	PIN FOR TAKE OUT CROWNS/DENTURE
PARADONTIENFREI	HYGENIC DESIGN
KLAMMER IM NICHT SICHTBAREN BEREICH	CLASP IN NON VISIBLE AREA
TRANSVERSALBUEGEL	TRANSPALATAL BAR-CCP
GERUEST	FRAME
VERMESSEN	TO SURVEY
KLAMMER	CLASP
KAVITAET	CAVITY
PASSUNG	FITTING
SCHMELZRISS	ENAMEL CRACK
STUFENLOSE KRONE (TANGENTIAL PRAEP.)	TANGENTIAL PREPARATION
UEBERDIMENSIONIERTER RAND	OVEREXTENDED MARGIN
VERSCHRAUBTE KRONE AUF IMPLANTAT	IMPLANT CROWN SCREW RETAINED
SCHLECHTE PASSUNG	BAD FITTING
DEN BISS HEBEN	RISE THE BITE
DEN BISS ABSENKEN	LOWER THE BITE
IM GEGENBISS RADIEREN	GRIND OPPOSITE
UNTERSCHNITT	UNDERCUT
EINSCHUBSRICHTUNG	WAY OF INSERTION
BEI PROBLEME MIT EINSCHUBSRICHTUNG	IF PROBLEMS WITH WAY OF INSERTION
STUEMPFE RADIEREN	GRIND DIE
AUSGLEICHSKAPPE MACHEN	METAL COPY
OKKLUSION UND PASSUNG PRUEFEN	CHECK OCCLUSION AND FITTING

KREIDEFLECK	WHITE SPOT
PRAEPGRENZE	PREPARATION LINE/MARGIN
SEKUNDAERTELE NICHT ZU STRAMM	LOW FRICTION 2and PART TELE
SEKUNDAERTELE STAERKERE FRIKTION	STRONG FRICTION 2and TELE
RESILIENZTELE	USE TIN FOIL 0.2 MM BETWEEN 1st and 2nd PART TELE
TELE KOMPLETT VERBLENDEN	ACRYLIC VENEERFULL
AUFTRAGSAENDERUNG	CHANGE ORDER FORM
FARBAENDERUNG	CHANGE SHADE
KERAMIK ANTRAGEN	ADD ON CERAMIC
METALLKAUFLAECHE BEI KOMBIARBEITEN	METALBACKING OCCLUSAL
KRONENRAENDER STANDEN AB	MARGIN DID NOT FIT , HAS A GAP
PARALLELITAET PRUEFEN	CHECK PARA
VESTIBULAER	BUCCAL
UEBERTRAGUNGSSCHLUESSEL	TRANSFERKEY FOR INSERTION
FRONT HOEHER/NIEDRIGER SETZEN	SET UP ANTERIOR TEETH HIGHER / LOWER
ABRAZIONSFLAECHE INZISAL /TRAUMA	INCISAL TRAUMA